

**Alemanha-Germersheim: Serviços de arquitectura e afins**  
**OJ S 196/2019 10/10/2019**  
**Anúncio de concurso**  
**Serviços**

**Base jurídica:**

Diretiva 2014/24/UE

---

**Secção I: Autoridade adjudicante**

**I.1. Nome e endereços**

Nome oficial: Stadtverwaltung Germersheim

Endereço postal: Kolpingplatz 3

Localidade: Germersheim

Código NUTS: DEB3E Germersheim

Código postal: 76726

País: Alemanha

Correio eletrónico: [toverbeck@germersheim.eu](mailto:toverbeck@germersheim.eu)

Telefone: +49 7274 / 960-252

**Endereço(s) Internet:**

Endereço principal: <http://www.germersheim.eu>

**I.3. Comunicação**

Os documentos do concurso estão disponíveis gratuitamente para acesso direto, completo e ilimitado em: <https://www.subreport.de/E35555692>

Para obter mais informações, consultar o endereço indicado acima

As propostas ou pedidos de participação devem ser enviados para o endereço indicado acima

**I.4. Tipo de autoridade adjudicante**

Autoridades regionais ou locais

**I.5. Atividade principal**

Serviços públicos gerais

---

**Secção II: Objeto**

**II.1. Quantidade ou âmbito do concurso**

**II.1.1. Título**

Sanierung der Sporthalle der Geschwister-Scholl-Schule

**II.1.2. Código CPV principal**

71200000 Serviços de arquitectura e afins

**II.1.3. Tipo de contrato**

Serviços

**II.1.4. Descrição resumida**

Objektplanung gem. HOAI Teil 3, Abschnitt 1, § 34 Gebäude und Innenräume.

**II.1.5.**

## **Valor total estimado**

Valor sem IVA: 303 336,00 EUR

### **II.1.6. Informação sobre os lotes**

Contrato dividido em lotes: não

## **II.2. Descrição**

### **II.2.2. Código(s) CPV adicional(is)**

71320000 Serviços de concepção técnica

### **II.2.3. Local de execução**

Código NUTS: DE Deutschland

Código NUTS: DEB3E Germersheim

Local principal de execução: Römerweg 2 76726 Germersheim

### **II.2.4. Descrição do concurso**

Die Stadtverwaltung Germersheim plant die Sanierung der Sporthalle der Geschwister-Scholl-Schule am Standort Römerweg 2 in 76726 Germersheim.

Bei dem betreffenden Gebäude handelt es sich um eine Dreifeldsporthalle mit einer Brutto-Grundrissfläche (BGF) von 2 501 m<sup>2</sup> und einem Brutto-Rauminhalt (BRI) von 18 499 m<sup>3</sup>. Die Sporthalle wurde zusammen mit dem benachbarten Schulgebäude im Jahr 1972 errichtet. Nach 47 Jahren Nutzung besteht ein erheblicher Sanierungsbedarf im Bereich des Ausbaus und der Gebäudetechnik.

Ebenso sind die aktuellen Anforderungen des Brandschutzes, der Energieeinsparung und baurechtlichen Bestimmungen, wie z. B. Barrierefreiheit zu erfüllen.

Der Schwerpunkt der Sanierungsmaßnahme liegt bei der Erneuerung des nutzungsspezifischen Ausbaus sowie der Gebäudetechnik. Neben der energetischen Optimierung ist eine planerische Lösung zur Verbesserung der Hallenbeleuchtung mit Tageslicht zu finden.

Grundsätzlich beinhaltet die Aufgabenstellung die Architekten-Planungsleistungen der Leistungsphasen 1-9 für die Sanierung der Sporthalle nach HOAI.

Zielsetzung ist die Prozessoptimierung durch eine qualifizierte Abstimmung der Planungsprozesse mit allen baufachlichen Beteiligten.

Im Rahmen des zu vergebenden Auftrages sind die einzelnen notwendigen Maßnahmen der Komplettsanierung genau zu definieren und wirtschaftlich darzustellen.

### **II.2.5. Critérios de adjudicação**

Critérios a seguir enunciados

Critério relativo à qualidade - Nome: Fachliche Eignung / Ponderação: 90

Critério relativo à qualidade - Nome: Finanzielle und wirtschaftliche Eignung / Ponderação: 5

critérios relativos ao custo - Nome: Preis / Ponderação: 5

### **II.2.6. Valor estimado**

### **II.2.7. Duração do contrato, acordo-quadro ou sistema de aquisição dinâmico**

Início: 01/01/2020 Fim: 31/05/2022

O contrato é passível de recondução: não

### **II.2.10. Informação sobre as variantes**

São aceites variantes: não

### **II.2.11.**

## **Informação sobre as opções**

Opções: não

### **II.2.13. Informação sobre os fundos da União Europeia**

O contrato está relacionado com um projeto e/ou programa financiado por fundos da União Europeia: não

### **II.2.14. Informação adicional**

## **Secção III: Informação de carácter jurídico, económico, financeiro e técnico**

---

### **III.1. Condições de participação**

#### **III.1.1. Habilitação para o exercício da atividade profissional, incluindo requisitos em matéria de inscrição em registos profissionais ou comerciais**

Lista e breve descrição das condições:

Bewerben können sich Architekturbüros und Ingenieurbüros für das Bauwesen.

Zugelassen sind:

- Personen, die gemäß Rechtsvorschriften ihres Heimatstaates als freischaffende Architekten bzw. Ingenieure tätig und zum Führen dieser Berufsbezeichnung oder zum Tätigwerden in der Bundesrepublik Deutschland berechtigt sind, ggf. ist der Nachweis nach den entsprechenden EU-Richtlinien zu führen,
- Juristische Personen, sofern deren satzungsmäßiger Geschäftszweck auf Planungsleistungen gerichtet ist und einen verantwortlichen Berufsangehörigen im vorstehenden Sinne (vgl. 1. Spiegelstrich) benennen.

#### **III.1.2. Capacidade económica e financeira**

Lista e breve descrição dos critérios de seleção:

Finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit:

- Nachweis einer gültigen Berufshaftpflichtversicherung,
- Eigenerklärung zur wirtschaftlichen Verknüpfung gemäß § 46 (2) VgV,
- Eigenerklärung, dass keine Ausschlusskriterien gemäß §§ 123+124 GWB vorliegen, bzw. Darlegung geeigneter Selbstreinigungsmaßnahmen gem. § 125 GWB,
- Nachweis der geforderten beruflichen Qualifikation jedes Mitglieds der Bewerbergemeinschaft durch aktuellen ssNachweis der Berufszulassungen.

#### **III.1.3. Capacidade técnica e profissional**

Lista e breve descrição dos critérios de seleção:

Fachliche Eignung:

- Referenzliste des Bewerbers, vergleichbare Leistungen,
- Angabe der technischen Fachkräfte für die Leistungserbringung,
- Erklärungen der Maßnahmen des Bewerbers zur Gewährleistung der Qualität seiner Arbeit sowie der Methoden der Termin- und der Kostenverfolgung,
- Darstellung der technischen und organisatorischen Strukturen der Prozessoptimierung.

### **III.2. Condições relacionadas com o contrato**

#### **III.2.1. Informação sobre uma profissão específica**

A execução dos serviços está reservada a uma profissão específicaReferência às disposições legislativas, regulamentares ou administrativas pertinentes:

Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift:

§ 75 VgV, §§ 64 LBO Rheinland-Pfalz Zugelassen sind:

— Personen, die gemäß Rechtsvorschriften ihres Heimatstaates als freischaffende Architekten bzw. Ingenieure tätig und zum Führen dieser Berufsbezeichnung oder zum Tätigwerden in der Bundesrepublik Deutschland berechtigt sind, ggf. ist der Nachweis nach den entsprechenden EU-Richtlinien zu führen,

— Juristische Personen, sofern deren satzungsmäßiger Geschäftszweck auf Planungsleistungen gerichtet ist und einen verantwortlichen Berufsangehörigen im vorstehenden Sinne (vgl. 1. Spiegelstrich) benennen.

### **III.2.3. Informação sobre o pessoal responsável pela execução do contrato**

Obrigaç o de indicar os nomes e habilita es profissionais do pessoal destacado para a execu o do contrato

## **Sec o IV: Procedimento**

---

### **IV.1. Descri o**

#### **IV.1.1. Tipo de procedimento**

Concurso aberto

#### **IV.1.3. Informa o acerca do acordo-quadro ou sistema de aquisi o din mico**

#### **IV.1.8. Informa o relativa ao Acordo sobre Contratos P blicos (ACP)**

O contrato   abrangido pelo Acordo sobre Contratos P blicos: n o

### **IV.2. Informa o administrativa**

#### **IV.2.2. Prazo para a rece o das propostas ou pedidos de participa o**

Data: 12/11/2019 Hora local: 10:00

#### **IV.2.3. Data prevista de envio dos convites   apresenta o de propostas ou dos convites para participar aos candidatos selecionados**

#### **IV.2.4. L nguas em que as propostas ou os pedidos de participa o podem ser apresentados**

Alem o

#### **IV.2.6. Per odo m nimo durante o qual o concorrente   obrigado a manter a sua proposta**

A proposta deve ser v lida at : 13/01/2020

#### **IV.2.7. Condi es de abertura das propostas**

Data: 12/11/2019 Hora local: 10:00

## **Sec o VI: Informa o complementar**

---

### **VI.1. Informa o sobre o car cter recorrente**

Contrato recorrente: n o

### **VI.3. Informa o adicional**

### **VI.4. Procedimentos de recurso**

#### **VI.4.1. Organismo respons vel pelos processos de recurso**

Nome oficial: Kreisverwaltung Germersheim

Endere o postal: Luitpoldstra e 1

Localidade: Germersheim

C digo postal: 76726

País: Alemanha

Correio eletrónico: [kreisverwaltung@kreis-germersheim.de](mailto:kreisverwaltung@kreis-germersheim.de)

Telefone: +49 727453-0

#### **VI.4.2. Organismo responsável pelos processos de mediação**

Nome oficial: Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion

Endereço postal: Willy-Brandt-Platz 3

Localidade: Trier

Código postal: 54290

País: Alemanha

Telefone: +49 6519494511

Fax: +49 651949477511

#### **VI.4.3. Processo de recurso**

Informações precisas sobre o(s) prazo(s) de recurso:

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.

Der Antrag ist unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt.

Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

#### **VI.4.4. Serviço junto do qual podem ser obtidas informações sobre os processos de recurso**

Nome oficial: Kreisverwaltung Germersheim

Endereço postal: Luitpoldstraße 1

Localidade: Germersheim

Código postal: 76726

País: Alemanha

Correio eletrónico: [kreisverwaltung@kreis-germersheim.de](mailto:kreisverwaltung@kreis-germersheim.de)

Telefone: +49 727453-0

#### **VI.5. Data de envio do presente anúncio**

07/10/2019